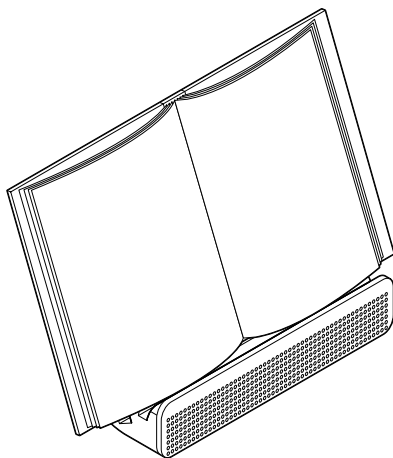
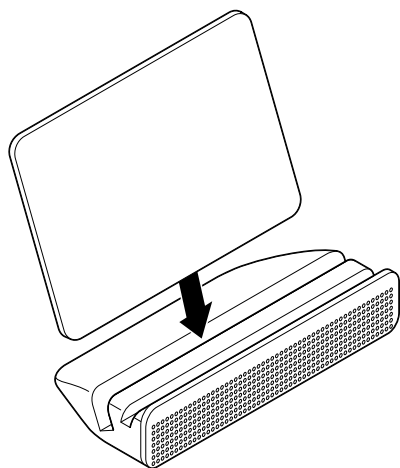




(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacje o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi

Kochbuchhalter | Cookbook Stand Porte-livre de cuisine | Stojánek na kuchařku | Stojak na książkę kucharską Stojan na kuchársku knihu | Szakács- könyv tartó | Yemek kitabı tutucusu

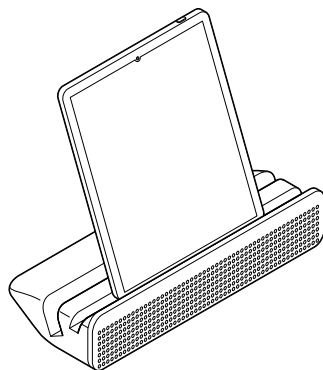
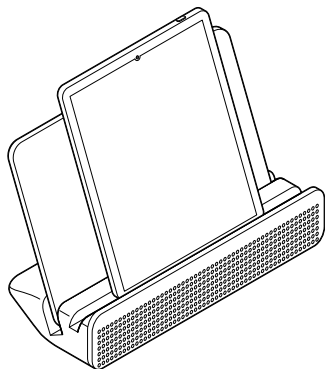


Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 394 841

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

Gebrauch als Tablet- oder Smartphonehalter | Use as tablet or smartphone stand | Utilisation comme porte-tablette ou porte-smartphone | Použití jako stojánek na tablet nebo smartphone | Użycie jako stojaka na tablet lub smartfon | Použitie aj ako stojan na tablet alebo smartfón | Használat táblagép- vagy okostelefontartóként | Tablet bilgisayar veya akıllı telefon tutucu olarak kullanım



DEUTSCH

Stellen Sie Ihr Tablet oder Smartphone mit dem Lautsprecher **nach unten** in die **vordere** Aufnahme. Die Rückwand brauchen Sie dabei nicht unbedingt.

ENGLISH

Place your tablet or smartphone in the **front** slot with the speaker **on the bottom**. You do not necessarily need the rear panel for this.

FRANÇAIS

Placez votre tablette ou votre smartphone, haut-parleur orienté **vers le bas**, dans le logement de **devant**. Vous n'avez pas forcément besoin de la paroi arrière.

ČESKY

Postavte tablet nebo smartphone reproduktorem **směrem dolů** do **přední** drážky. Zadní stěnu přitom nutně nepotřebujete.

POLSKI

Umieścić tablet lub smartfon z głośnikiem skierowanym **do dołu** w **przednim** uchwycie stojaka. Tylna ścianka stojaka nie jest przy tym niezbędna.

SLOVENSKY

Váš tablet alebo smartfón postavte reproduktorom **nadol** do **predného** výrezu. Zadnú stenu pritom nebudete nevyhnutne potrebovať.

MAGYAR

Helyezze a táblagépet vagy az okostelefont a hangszóróval **lefelé** az **elülső** mélyedésbe. Ebben az esetben a hátlap nem feltétlenül szükséges.

TÜRKÇE

Tablet bilgisayarınızı veya akıllı telefonunuzu, hoparlör **aşağıya bakacak şekilde öndeki** yuvaya yerleştirin. Arka duvara mutlaka ihtiyacınız olmayacaktır.

Liebe Kundin, lieber Kunde!

de

Ihr neuer Kochbuchhalter aus Akazienholz ist mit einem natürlichen Soundverstärker ausgestattet. Einfach statt eines Kochbuchs Ihr Tablet oder Smartphone einstecken und schon können Sie beim Kochen Ihre Lieblingsmusik hören oder sich das Rezept vorlesen lassen - ganz ohne zusätzliche Stromversorgung.

Die herausnehmbare Rückwand ist auch als Schneide- und Servierbrett verwendbar.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Sicherheit

Stellen Sie den Artikel nicht direkt auf oder neben Herd, Backofen oder Spüle.

Reinigen / Pflege

Die Rückwand bzw. das Schneidebrett ist geölt, der Halter mit Soundverstärker ist lackiert.

Beide Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.

Rückwand bzw. Schneidebrett

Damit Sie lange Freude an der Rückwand bzw. dem Schneidebrett haben, empfehlen wir Ihnen, das Holz in regelmäßigen Abständen nachzuölen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Reinigen Sie das Holz mit etwas warmem Wasser und ggf. etwas mildem Spülmittel. Es darf nicht längere Zeit im Spülwasser liegen. Lassen Sie es anschließend in aufrechter Position gut trocknen.
2. Nehmen Sie ein paar Tropfen Speiseöl (kein Leinöl!). Ölen Sie das Holz mit einem Pinsel oder einem fusselfreien Tuch ein. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
3. Lassen Sie das Öl gut einziehen, bevor Sie die Rückwand bzw. das Schneidebrett wieder verwenden. Legen Sie ggf. eine Unterlage unter, um Flecken auf dem Untergrund zu vermeiden.

Halter mit Soundverstärker

- ▷ Reinigen Sie den Halter mit einem feuchten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.



Dear Customer

Your new cookbook stand in acacia wood features a natural sound amplifier. Instead of your cookbook, simply insert your tablet or smartphone and listen to your favourite music while you cook, or have the recipe read out loud to you – all without using any power.

The removable rear panel can also be used as a chopping board or serving platter.

You hope you enjoy using this product.

Your Tchibo Team

Safety

Do not place the product directly on or next to a hob, oven or sink.

Cleaning / care

The rear panel / chopping board has been oiled and the stand with sound amplifier has been coated with varnish.

Both parts are not dishwasher-safe.

Rear panel / chopping board

To ensure you can enjoy using the rear panel / chopping board for a long time to come, we recommend oiling the wood at regular intervals. To do so, proceed as follows:

1. Clean the wood with a drop of warm water and mild washing-up liquid if necessary. Never leave the wood to sit in dishwater for a long time. After cleaning, stand it upright and allow to dry thoroughly.
2. Using a few drops of cooking oil (not linseed oil!), oil the wood with a brush or lint-free cloth. Wipe off any excess oil with a clean cloth.
3. Allow the wood to absorb the oil fully before using the rear panel / chopping board again. If necessary, place a mat under the wood to prevent it from staining the worktop underneath.

Stand with sound amplifier

▷ Clean the stand with a damp cloth and then wipe it down with a dry cloth.



www.tchibo.de/instructions

(Please enter the product number in the box labelled “Bedienungsanleitungssuche” and click on “Suchen”)

Chère cliente, cher client!

fr

Votre nouveau porte-livre de cuisine en bois d'acacia est équipé d'un amplificateur sonore naturel. Au lieu d'un livre de cuisine, placez tout simplement votre tablette ou votre smartphone pour entendre votre musique préférée ou écouter une lecture de votre recette - sans aucune alimentation électrique. Vous pouvez également utiliser la paroi arrière amovible comme planche à découper ou plateau de service.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Sécurité

Ne placez pas l'article directement sur ou à proximité d'une table de cuisson, d'un four ou d'un évier.

Nettoyage / entretien

La paroi arrière ou la planche à découper est huilée, le support à amplificateur sonore est verni.

Les deux pièces ne peuvent pas être lavées au lave-vaisselle.

Paroi arrière ou planche à découper

Pour avoir longtemps le plaisir d'utiliser la paroi arrière ou la planche à découper, nous vous conseillons d'huiler le bois à intervalles réguliers. Procédez de la façon suivante:

1. Nettoyez le bois à l'eau chaude en utilisant le cas échéant quelques gouttes de liquide vaisselle doux. Le bois ne doit pas tremper trop longtemps dans l'eau de vaisselle. Ensuite, laissez-le bien sécher en position verticale.
2. Prenez quelques gouttes d'huile de table (pas d'huile de lin!). Huilez le bois avec un pinceau ou un chiffon non pelucheux. Enlevez l'excédent d'huile avec un chiffon.
3. Laissez l'huile bien pénétrer dans le bois avant d'utiliser la paroi arrière ou la planche à découper. Placez éventuellement une protection sous le support afin de protéger vos meubles des taches d'huile.

Support à amplificateur sonore

- ▷ Nettoyez le support avec un chiffon légèrement humide et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec.



Váš nový stojánek na kuchařku z akáciového dřeva je vybaven přirozeným zesilovačem zvuku. Místo kuchařky do něj jednoduše postavíte tablet nebo smartphone a během vaření můžete poslouchat svou oblíbenou hudbu nebo si nechat recept předčítat – a to zcela bez přídavného napájení. Vyjímatelnou zadní stěnu je možné použít také jako krájecí či servírovací prkénko.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo

Bezpečnost

Nepokládejte výrobek přímo nebo vedle sporáku, pečicí trouby nebo dřezu.

Čištění / péče

Zadní stěna, příp. krájecí prkénko je naolejované, stojánek se zesilovačem zvuku je nalakován.

Oba díly nejsou vhodné do myčky nádobí.

Zadní stěna, resp. krájecí prkénko

Pro Vaši dlouhou spokojenost se zadní stěnou, resp. krájecím prkénkem, Vám doporučujeme, abyste dřevo pravidelně natírali olejem. Přitom postupujte následovně:

1. Dřevo umyjte v teplé vodě, příp. s trochou jemného mycího prostředku. Nesmí ležet delší dobu ve vodě s mycím prostředkem. Následně jej nechte dobře uschnout ve vzpřímené poloze.
2. Použijte pár kapek stolního oleje (nepoužívejte lněný olej!). Dřevo natřete štětcem nebo utěrkou nepouštějícím vlákna. Přebytečný olej otřete hadříkem.
3. Před opětovným použitím zadní stěny, resp. krájecího prkénka, nechte olej dobře vsáknout. V případě potřeby použijte podložku, abyste zabránili skvrnám na podkladu.

Stojánek se zesilovačem zvuku

▷ Stojánek čistěte vlhkým hadříkem a poté jej osušte suchou utěrkou.



Państwa nowy stojak na książkę kucharską z drewna akacjowego wyposażony jest w naturalny wzmacniacz dźwięku. Zamiast tradycyjnej książki kucharskiej wystarczy umieścić w nim tablet albo smartfon i już można delectować się ulubioną muzyką podczas gotowania lub też wysłuchać przepisu kucharskiego – a wszystko to bez dodatkowego zasilania.

Wymowana tylna ścianka stojaka może być także wykorzystana w roli deski do krojenia i serwowania potraw.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Wskazówki bezpieczeństwa

Nie wolno ustawiać produktu bezpośrednio na lub obok kuchenki, piekarnika albo zlewozmywaka.

Czyszczenie / pielęgnacja

Tylna ścianka stojaka (deska do krojenia) jest naoliwiona, a stojak ze wzmacniaczem dźwięku jest polakierowany.

Elementy te nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.

Tylna ścianka / deska do krojenia

Aby długo cieszyć się funkcjonalnością tylnej ścianki stojaka (deski do krojenia), zalecamy oliwienie drewna w regularnych odstępach czasu. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Umyć drewno przy użyciu ciepłej wody i ewentualnie łagodnego płynu do mycia naczyń. Tylna ścianka/deska do krojenia nie może leżeć w wodzie do zmywania przez dłuższy czas. Następnie pozostawić drewno w pozycji pionowej do całkowitego wyschnięcia.
2. Teraz potrzebnych będzie kilka kropel oleju spożywczego (ale nie oleju lnianego!). Za pomocą pędzla lub niestrzępiącej się szmatki natrzeć powierzchnię drewna olejem. Wytrzeć nadmiarowy olej za pomocą ściereczki.
3. Przed ponownym użyciem tylnej ścianki stojaka/deski do krojenia odczekać, aż olej dobrze wsiąknie w drewno. W razie potrzeby podłożyć stosowną podkładkę, by zapobiec powstaniu plam na podłożu.

Stojak ze wzmacniaczem dźwięku

- ▷ Stojak należy czyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć suchą szmatką.



Vážení zákazníci!

sk

Váš nový stojan na kuchársku knihu z agátového dreva je vybavený prirodzeným zosilňovačom zvuku. Namiesto kuchárskej knihy si do stojana jednoducho zasuniete váš tablet alebo smartfón a hneď môžete pri varení počúvať obľúbenú hudbu, alebo si nechať recept prečítať z audioknihy – celkom bez dodatočného napájacieho zdroja.

Vyberateľnú zadnú stenu môžete používať aj ako dosku na krájanie a servírovanie.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Bezpečnosť

Výrobok neumiestňujte priamo vedľa sporáka, rúry na pečenie alebo umývadla.

Čistenie / ošetrovanie

Zadná stena resp. doska na krájanie je naolejovaná, stojan so zosilňovačom je nalakovaný.

Oba diely nie sú vhodné do umývačky riadu.

Zadná stena resp. doska na krájanie

Aby ste zadnú stenu resp. dosku na krájanie mohli dlho používať, odporúčame vám drevo v pravidelných intervaloch dodatočne naolejovať. Postupujte pritom nasledovne:

1. Drevo vyčistíte trochou teplej vody a príp. trochou jemného prostriedku na umývanie riadu. Nesmie dlhší čas ležať vo vode. Následne ho v postavenej polohe nechajte dobre uschnúť.
2. Použite pár kvapiek jedlého oleja (nie ľanový olej!). Drevo naolejujte štetcom alebo handričkou nepúšťajúcou vlákna. Zvyšný olej utrite utierkou.
3. Olej nechajte dobre vstrebať, skôr než zadnú stenu resp. dosku na krájanie znovu použijete. Prípadne pod ňu položte podložku, aby sa zabránilo vzniku flakov na podklade.

Stojan so zosilňovačom

▷ Stojan vyčistíte vlhkou utierkou a následne utrite suchou utierkou.



Új, akácfából készült szakácskönyv tartója természetes hangerősítővel rendelkezik. A szakácskönyv helyett ráhelyezheti táblagépét vagy okos-telefonját, és főzés közben hallgathatja kedvenc zenéjét vagy a felolvasott receptet, mindezt teljesen árammentesen.

A kivehető hátlap vágódeszkeként és tálcaként is használható.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonság

Ne helyezze a terméket közvetlenül a tűzhelyre, sütőre vagy mosogatóra, sem ezek mellé.

Tisztítás / ápolás

A hátlap, illetve vágódeszka be van olajozva, a tartó a hangerősítővel le van lakkozva.

Egyik rész sem tisztítható a mosogatógépben.

Hátlap, illetve vágódeszka

Ahhoz, hogy sokáig örömet lelje a hátlapban, illetve a vágódeszkában, javasoljuk, hogy rendszeres időközönként olajozza be a fát. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Tisztítsa meg a fát meleg vízzel és szükség esetén egy kevés kímélő mosogatószerrel. Nem szabad hosszabb ideig a mosogatóvízben áztatni. Ezt követően állítva hagyja teljesen megszáradni.
2. Vegyen egy pár csepp étolajat (ne lenolajat!). Olajozza be a fát egy ecsettel vagy egy nem bolyhosodó kendővel. Törölje le a felesleges olajat egy kendővel.
3. Mielőtt újra használná a hátlapot, illetve vágódeszkát, várja meg, hogy az olaj jól beszívódjon. A felületen keletkező foltok elkerülése érdekében szükség esetén helyezzen alá egy alátétet.

Tartó a hangerősítővel

▷ A tartót enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.



Değerli Müşterimiz!

tr

Akasya ağacından yapılan yeni yemek kitabı tutucunuz doğal bir ses yükseltici ile donatılmıştır. Bir yemek kitabı yerine sadece tablet bilgisayarınızı veya akıllı telefonunuzu takın ve yemek pişirirken en sevdiğiniz müziği dinleyebilir veya tarifi her hangi bir ek elektrik beslemesi olmadan size okunmasını sağlayabilirsiniz.

Çıkarılabilir arka duvar aynı zamanda kesme ve servis tahtası olarak da kullanılabilir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik

Ürünü ocak, fırın veya lavabonun doğrudan üzerine veya yanına yerleştirmeyin.

Temizleme / Bakım

Arka duvar veya kesme tahtası yağlanmış, ses yükselticili tutucu boyanmıştır. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.

Arka duvar veya kesme tahtası

Arka duvarın veya kesme tahtasının uzun süre keyifle kullanılması için ahşabı düzenli aralıklarla yağlamanızı öneririz. Bunun için aşağıdaki gibi hareket edin:

1. Tahtayı biraz ılık su ve gerekirse bir miktar yumuşak deterjanla temizleyin. Uzun süre bulaşık suyunda kalmamalıdır. Ardından dik konumda iyice kurumasını bekleyin.
2. Birkaç damla yemeklik yağ kullanın (keten tohumu yağı olmaz!). Tahtayı bir fırça veya tüy bırakmayan bir bezle yağlayın. Fazla yağı bir bezle silin.
3. Arka duvarı veya kesme tahtasını tekrar kullanmadan önce yağın iyice içine çekmesini sağlayın. Gerekirse yüzeyde leke oluşumunu önlemek için altına bir altlık yerleştirin.

Ses yükselticili tutucu

▷ Tutucuyu nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

